



Version en Français à la fin de ce document

# ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN DER ECKOLD AG

(Ausgabe 1/2017)

## Allgemeines

Für alle unsere Angebote, Verkäufe, Lieferungen und Arbeiten inklusive Bestellungen über unseren Webshop gelten die nachstehenden Bedingungen. Abweichungen sind nur gültig, wenn sie besonders vereinbart und von uns schriftlich bestätigt wurden.

## Preise

Die Preise sind freibleibend und gelten, sofern nichts anderes angegeben wird, ab Verkaufslager Trimmis. Die Preise verstehen sich ohne Kosten für Verpackung, Versicherung und Montage, sowie ohne Mehrwertsteuer. Sollten sich unsere Einkaufsbedingungen ändern, sei es durch erhöhte Kosten oder Arbeitslöhne oder auch durch Währungsveränderungen, so müssen wir uns vorbehalten, die Preisnotierungen an die neue Sachlage anzupassen.

Wiederverkaufsrabatte können wir ab einem Bruttowarenwert von CHF 100.00 gewähren.

## Zahlung

Gemäss den bestätigten Zahlungsbedingungen, in der Regel 30 Tage netto ab Rechnungsdatum. Unberechtigte Skontoabzüge werden nachbelastet.

## Lieferfrist

Lieferfrist- und Terminangaben in Offerten, Auftragsbestätigungen und Lagerbestandsangaben im Webshop sind unverbindlich und berechtigen den Besteller nicht, wegen verspäteter Lieferung die Annahme der Ware zu verweigern, die betreffende Bestellung zu annullieren oder Preisminderungs- bzw. Schadenersatzansprüche geltend zu machen; es sei denn, der Besteller habe sich dies ausdrücklich vorbehalten, oder es sei schriftlich für die Lieferung ein Fixtermin vereinbart und als solcher im Vertrag ausdrücklich bezeichnet worden.

## Retouren

Von uns richtig gelieferte Ware nehmen wir nur mit unserem Einverständnis zurück. Für retournierte Waren in einwandfreiem und ungebrauchtem Zustand vergüten wir Ihnen den Warenwert in Form einer Gutschrift.

## Verpackung

Die Verpackung wird dem Käufer zu Selbstkosten verrechnet. EUR-Paletten, Rahmen und Deckel werden beim Empfänger Zug- um-Zug getauscht. Einweg-Paletten gelten nicht als Tauschgeräte und werden zu Selbstkosten verrechnet. ECKOLD-eigene Verpackungen werden leihweise zur Verfügung gestellt und müssen nach Ankunft an uns retourniert werden.

## Versandtarife

Die verrechneten Versandtarife entsprechen den aktuellen Preisen der Paketdienstanbieter oder dem GU-Tarif der ASTAG.

## Franko Lieferungen

Ab einem Netto-Warenwert von CHF 2'500.00 übernehmen wir für Lieferungen in die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein die entstehenden Verpackungs- und Frachtkosten.

## Masse, Gewichte, Abbildungen

Sämtliche in Katalogen, Prospekten, Webshop und Preislisten enthaltenen Masse, Gewichte, technische Angaben sowie Abbildungen sind unverbindlich, und technische Änderungen sind vorbehalten. Massgebend sind hingegen die entsprechenden Angaben in Lieferungsverträgen.



### **Beanstandungen**

Mängelrügen und andere Beanstandungen sind mit Verwirkungsfolge innert spätestens 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzubringen. Beschädigungen, Bruch, Manko usw. sind vom Empfänger, soweit feststellbar, vor Übernahme der Sendung vom Transporteur bescheinigen zu lassen.

### **Gewährleistung**

Sie beträgt 12 Monate ab Lieferdatum, Ausnahme Batterien/Akkus (6 Monate). Bei berechtigten Qualitätsbeanstandungen verpflichten wir uns zur Instandsetzung oder zum kostenlosen Ersatz des defekten Teiles innert angemessener Zeit. Andere Ersatzansprüche sind ausgeschlossen. Für Personen- und Sachschäden, die auf Mängel der von uns gelieferten Waren oder die direkt oder indirekt auf die Verwendung dieser Waren zurückzuführen sind, übernehmen wir keine Haftung. Eine fachgerechte Verwendung, Handhabung und Montage der gelieferten Teile und Geräte wird vorausgesetzt. Normaler Verschleiss ist von der Gewährleistung ausgenommen.

### **Erfüllungsort**

Erfüllungsort für alle Lieferungen ist CH-7203 Trimmis.

### **Gerichtsstand und anwendbares Recht**

Für die Beurteilung allfälliger Differenzen in der Vertragsauslegung oder -anwendung zwischen Verkäufer und Käufer ist schweizerisches Recht anwendbar. Gerichtsstand für solche Auseinandersetzungen ist CH-7000 Chur, Kanton Graubünden, Schweiz.

### **Unsere Dienstleistungen**

Wir bieten Ihnen folgende **Versandmöglichkeiten**:

#### Paket-Versand

Die Pakete werden um ca. 16:30 Uhr durch die Post und/oder durch private Kurierdienste bei uns abgeholt.

#### QUALI-NIGHT

Lieferungen per QUALI-NIGHT an bei Quali-Night registrierte Firmen. Für bis 17:00 Uhr bestätigte Bestellungen, Anlieferung am Folgetag bis 7:00 Uhr.

#### Stückgut

Stückgutsendungen werden durch unseren Spediteur täglich gegen Mittag bei uns abgeholt. Die Zustellfrist richtet sich ganz nach Ihren Bedürfnissen.

### **Musterlieferungen**

Bestehen Zweifel, ob ein Artikel passt? Auf Anfrage gewähren wir Ihnen während 2 Wochen Rückgaberecht.

### **Produktvorführungen bei Ihnen vor Ort**

Die ECKOLD-Aussendienstmitarbeiter besuchen Sie nach telefonischer Vereinbarung gerne mit unseren Vorführfahrzeugen. Rufen Sie uns an!

### **Telefon-Öffnungszeiten**

Montag - Donnerstag	Freitag
07:30 Uhr - 12:00 Uhr	07:30 Uhr - 12:00 Uhr
13:15 Uhr - 17:15 Uhr	13:15 Uhr - 17:00 Uhr

ECKOLD AG, 11. Januar 2017



## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE LIVRAISON DE L'ECKOLD AG

(édition Janvier 2017)

### Information générale

Tout devis ou service, toute commande, vente ou livraison ainsi que toute commande qui est conclue par notre e-shop est soumis aux conditions générales de vente ci-après. Aucune dérogation n'est valable sauf si elle a été expressément acceptée par écrit par notre société.

### Prix

Les prix sont révisables et, sauf avis contraire, établis ex-dépôt à Trimmis. Ils s'entendent hors TVA et hors frais d'emballage, d'assurance et d'assemblage. Nous nous réservons le droit de modifier nos prix de vente en cas de modifications de nos prix de revient dus à une augmentation de nos prix d'achat, de nos frais de personnel ou de variation de cours de change.

Nous pouvons accorder une remise revendeur à partir d'une valeur brute d'achat de CHF 100.-.

### Paieiment

Selon les conditions et délais confirmés, en règle générale net et sans escompte dans les 30 jours suivant la date de facturation. Toute déduction non autorisée constitue une créance due.

### Délais de livraison

Les délais de livraison annoncés dans des devis et confirmations de commande ainsi que toute indication relative au niveau des stocks reprise dans notre e-shop sont sans engagement et ne donnent pas le droit d'annulation, de refus d'acceptation de marchandise, de déduction de prix ou de dommages-intérêts en cas de retard, sauf en cas de date de livraison fixée contractuellement.

### Retours

Aucun matériel ne peut nous être renvoyé sans notre consentement préalable. Si le matériel retourné avec notre accord est dans un état impeccable et non-utilisé, il fera l'objet d'une note de crédit.

### Emballage

Les emballages et palettes perdus sont facturés au prix de revient. Les contenants de chargement échangeables (palettes EURO, cadres et couvercles) sont à échanger lors de la livraison. Nos emballages réutilisables mis à disposition temporaire doivent être retournés après réception.

### Frais d'expédition

Nos tarifs d'expéditions correspondent aux tarifs actuels des prestataires de services de transport ou au tarif GU de l'ASTAG.

### Livraisons franco

La livraison dans toute la Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein et l'emballage perdu sont gratuits à partir d'une valeur nette de la marchandise de CHF 2'500.-.

### Dimensions, poids et illustrations

Toutes les dimensions, poids et illustrations indiqués dans les catalogues, les documentations, les listes de prix ou au e-shop sont cités sous réserve de modification. Seules les données du contrat de livraison font foi.

### Réclamations

Les réclamations doivent être déposées dans les 8 jours suivant la réception de la marchandise. Une fois de délai écoulé, la marchandise est considérée comme acceptée. Les dégâts dus au transport et/ou les pertes de colis doivent faire l'objet d'un constat écrit contresigné par le transporteur.



### **Garantie**

La garantie est de 12 mois à compter de la date de livraison, sauf pour les batteries et accumulateurs (6 mois). Seules réclamations justifiées seront prises en compte et, le cas échéant, nous nous engageons à remettre en état le matériel défectueux ou à le remplacer gratuitement et ce dans un délai raisonnable.

Aucune responsabilité n'est acceptée pour des dommages corporels ou matériels attribués à une défectuosité des matériels fournis ou directement ou indirectement attribués à l'utilisation de ces matériels. Il est impératif d'apporter une attention particulière à l'utilisation, au maniement et au montage des pièces et appareils livrés. L'usure normale est exclue de la garantie.

### **Juridiction et droit**

En cas de litige entre parties, seuls les tribunaux du Canton des Grisons à Coire sont compétents. Le droit matériel applicable est le droit suisse.

### **Nos services**

Nous vous offrons les **options de livraison** suivantes:

#### Colis postaux

Les colis postaux ou par courrier privé sont collectés vers 16:30 h chez nous.

#### QUALI-NIGHT

Les livraisons par QUALI-NIGHT pour entreprises enregistrées auprès de QUALI-NIGHT: Commandes confirmées avant 17:00 h sont livrées le lendemain avant 07:00 h.

#### Colis de détail

Les petits colis sont collectés par un transporteur tous les jours ouvrables vers midi. Le délai de livraison s'adapte à vos besoins.

### **Echantillons**

Si vous n'êtes pas sûre qu'un article vous convient, nous pouvons vous offrir 14 jours d'essai sur demande.

### **Démonstration sur site**

Appelez notre service commercial et convenez d'un rendez-vous pour le passage d'un véhicule de démonstration.

### **Notre disponibilité au téléphone**

Lundi à Jeudi:	Vendredi:
07:30 h - 12:00 h	07:30 h - 12:00 h
13:15 h - 17:15 h	13:15 h - 17:00 h

ECKOLD AG, le 11 Janvier 2017